COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 03.09.1998
COM(1998) 359 def.

98/0201 (ACC)

Voorstel voor een

BESCHIKKING VAN DE RAAD

betreffende de sluiting van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Chili inzake precursoren en chemische stoffen die veelvuldig bij de illegale vervaardiging van verdovende middelen of psychotrope stoffen worden gebruikt

(door de Commissie ingediend)

TOELICHTING

1. Artikel 12 van het te Wenen in 1988 gesloten Verdrag van de Verenigde Naties tegen de sluikhandel in verdovende middelen en psychotrope stoffen voorziet in de verplichting tot het invoeren van doeltreffende controles op de handel in tweeëntwintig geregistreerde precursoren die kunnen worden misbruikt voor de illegale vervaardiging van drugs. Precursoren zijn chemische stoffen waarvoor een weliswaar legaal gebruik bestaat en die meestal op legale basis worden verhandeld, maar die eveneens kunnen worden misbruikt voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen of psychotrope stoffen. Aangezien de handel in precursoren onder artikel 113 van het EG-Verdrag valt, is de Gemeenschap partij bij het VN-Verdrag van Wenen van 1988.

2. In overeenstemming met het VN-Verdrag van Wenen van 1988 heeft de Gemeenschap de nodige interne wetgeving vastgesteld ter bestrijding op communautair en internationaal niveau van het oneigenlijke gebruik van precursoren voor de illegale vervaardiging van drugs. Richtlijn 92/109/EEC van de Raad heeft betrekking op de vervaardiging en het in de handel brengen van precursoren in de Gemeenschap, terwijl bij Verordening 3677/90 de handel in precursoren tussen de Gemeenschap en derde landen wordt geregeld door de vaststelling van een aantal vereisten in verband met de uitvoer.

3. De bepalingen inzake de controle op precursoren zijn neergelegd in andere rechtsinstrumenten dan het VN-Verdrag van Wenen van 1988 en bovenvermelde communautaire wetgeving. Voor de gecoördineerde toekenning van uitvoer- en invoervergunningen, de wederzijdse administratieve bijstand en de uitwisseling van vertrouwelijke informatie (over personen, ondernemingen, enz.) betreffende misbruik van precursoren dient daarom in een specifiek wettelijk kader te worden voorzien.

4. Het is wenselijk in overeenstemming met de door de G 7 goedgekeurde aanbevelingen van de Chemical Action Task Force van 1991 een regionale aanpak aan te houden om te voorkomen dat de illegale handel in precursoren via buurlanden aan nationale controles ontsnapt. In dit verband heeft de Raad bij besluit van 25 september 1995 (Doc. 9782/95) de Commissie gemachtigd namens de Gemeenschap met de landen van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) te onderhandelen over bilaterale overeenkomsten inzake misbruik van precursoren. Dergelijke overeenkomsten werden gesloten en ondertekend en zijn op dit ogenblik in werking met de landen die partij zijn bij de Overeenkomst van Cartagena[1] (Bolivia, Colombia, Ecuador, Peru en Venezuela), Mexico[2] en de Verenigde Staten[3].

5. In overeenstemming met bovengenoemd besluit is de Commissie met Chili via onderhandelingen tot een overeenkomst inzake controle op precursoren gekomen, die werd geparafeerd op 3 december 1997. Nu moet worden overgegaan tot de ondertekening en sluiting van die overeenkomst.

---

1 zie PB nr. L 324 van 30.12.1995

2 zie PB nr. L 77 van 19.3.1997

3 zie PB nr. L 164 van 21.6.1997

6. De overeenkomst voorziet in de mogelijkheid tot wijziging van de lijsten van precursoren waarop de in artikel 2 van de overeenkomst bedoelde controlemaatregelen betrekking hebben en die zijn opgenomen in bijlagen A en B bij de overeenkomst. Dergelijke wijzigingen kunnen betrekking hebben op het aantal chemische stoffen, maar ook op het overbrengen van chemische stoffen van de ene bijlage naar de andere. Indien zij uitsluitend betrekking hebben op chemische stoffen die reeds onder de communautaire wetgeving betreffende de controle op precursoren vallen, mag de Commissie deze wijzigingen namens de Gemeenschap vaststellen. De Raad benoemt een speciaal comité dat de Commissie daarbij bijstaat.

7. De Raad wordt derhalve verzocht:

- de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Chili inzake precursoren van verdovende middelen en chemische stoffen namens de Gemeenschap goed te keuren;

- een gevolmachtigde aan te wijzen voor de ondertekening van de overeenkomst;

- de Commissie te machtigen om, in overleg met een door de Raad ingesteld speciaal comité, namens de Gemeenschap de wijzigingen vast te stellen die volgens de overeenkomst door de Gemengde Follow-up Groep moeten worden goedgekeurd; deze machtiging blijft evenwel beperkt tot wijzigingen van de bijlagen van de overeenkomst voor zover deze betrekking hebben op stoffen die reeds onder de communautaire wetgeving betreffende precursoren van verdovende middelen en chemische stoffen vallen.

VOORSTEL VOOR EEN BESCHIKKING VAN DE RAAD

betreffende de sluiting van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Chili inzake precursoren en chemische stoffen die veelvuldig bij de illegale vervaardiging van verdovende middelen of psychotrope stoffen worden gebruikt

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113, juncto de eerste zin van artikel 228, lid 2, en artikel 228, lid 4,

Gezien de voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Raad de Commissie op 25 september 1995 heeft gemachtigd om namens de Gemeenschap onderhandelingen te voeren over overeenkomsten inzake de controle op precursoren van verdovende middelen en chemische stoffen met de lidstaten van de Organisatie van Amerikaanse Staten; dat de Commissie op basis van bovenbedoelde machtiging de onderhandelingen met Chili op 3 december 1997 heeft afgerond;

Overwegende dat het wenselijk is dat de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Chili inzake precursoren en chemische stoffen die veelvuldig bij de illegale vervaardiging van verdovende middelen of psychotrope stoffen worden gebruikt, wordt goedgekeurd;

Overwegende dat de Raad de Commissie dient te machtigen om in overleg met een door de Raad ingesteld speciaal comité namens de Gemeenschap de wijzigingen vast te stellen die volgens de overeenkomst door de Gemengde Follow-up Groep moeten worden goedgekeurd; dat deze machtiging echter beperkt blijft tot wijziging van de bijlagen van de overeenkomst, voor zover deze betrekking hebben op stoffen die reeds onder de communautaire wetgeving inzake precursoren van verdovende middelen en chemische stoffen vallen,

BESLUIT:

Artikel 1

De overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Chili inzake precursoren en chemische stoffen die veelvuldig bij de illegale vervaardiging van verdovende middelen of psychotrope stoffen worden gebruikt, wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

Artikel 2

De Voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de persoon aan te wijzen die de overeenkomst mag ondertekenen.

Artikel 3

De voorzitter van de Raad wisselt namens de Gemeenschap de in artikel 12 van de overeenkomst bedoelde instrumenten uit[1].

Artikel 4

1. De Gemeenschap wordt in de in artikel 9 van de overeenkomst genoemde Gemengde Follow-up Groep vertegenwoordigd door de Commissie, die daarbij wordt bijgestaan door de vertegenwoordigers van de lidstaten.

2. De Commissie wordt gemachtigd om namens de Gemeenschap de wijzigingen vast te stellen van de bijlagen van de overeenkomst die door de Gemengde Follow-up Groep zijn goedgekeurd overeenkomstig de in artikel 10 van de overeenkomst vastgestelde procedure.

De Commissie wordt daarbij bijgestaan door een door de Raad ingesteld speciaal comité dat een gemeenschappelijk standpunt moet opstellen.

3. De in lid 2 bedoelde machtiging is beperkt tot stoffen die reeds onder de communautaire wetgeving betreffende precursoren van verdovende middelen en chemische stoffen vallen.

Artikel 5

Dit Besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad
De Voorzitter

[1] De datum van inwerkingtreding van de overeenkomst wordt door het Secretariaat-generaal van de Raad bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Ontwerp

OVEREENKOMST

tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Chili
betreffende de voorkoming van misbruik van precursoren en chemische stoffen die veelvuldig bij de illegale vervaardiging van verdovende middelen of psychotrope stoffen worden gebruikt

(ONTWERP)

OVEREENKOMST

tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Chili betreffende de voorkoming van misbruik van precursoren en chemische stoffen die veelvuldig bij de illegale vervaardiging van verdovende middelen of psychotrope stoffen worden gebruikt

DE EUROPESE GEMEENSCHAP,
hierna "Gemeenschap" te noemen, enerzijds, en

DE REPUBLIEK CHILI,
hierna "Chili" te noemen, anderzijds,

hierna de "overeenkomstsluitende partijen" te noemen,

BINNEN HET KADER en de opzet van het te Wenen op 20 december 1988 ondertekende Verdrag van de Verenigde Naties tegen de sluikhandel in verdovende middelen en psychotrope stoffen, hierna "het Verdrag van 1988" te noemen;

VASTBESLOTEN om de illegale vervaardiging van verdovende middelen en psychotrope stoffen te verhoeden en te bestrijden door de voorkoming van misbruik van precursoren en chemische stoffen die veelvuldig te dien einde worden gebruikt;

AKTE NEMEND van artikel 12 van het Verdrag van 1988;

AKTE NEMEND van het door de G 7 op de economische topconferentie in Londen op 15 juli 1991 goedgekeurde eindverslag van de Chemical Action Task Force (CATF), en zich scharend achter de aanbeveling de internationale samenwerking te versterken door de sluiting van bilaterale overeenkomsten tussen regio's en landen die betrokken zijn bij de uitvoer, invoer en doorvoer van die chemische stoffen;
OVERTUIGD dat van de mogelijkheden in het kader van de internationale handel

gebruik kan worden gemaakt om bedoelde producten te misbruiken, en dat het nodig is overeenkomsten tussen de betrokken regio's te sluiten en ten uitvoer te leggen, waarbij een ruime samenwerking wordt opgezet en met name in- en uitvoercontroles met elkaar in verband worden gebracht;

hun gemeenschappelijke verbintenis BEVESTIGEND om bijstands- en samenwerkingsmechanismen tot stand te brengen tussen Chili en de Gemeenschap ter bestrijding van het misbruik van gecontroleerde stoffen voor illegale doeleinden, overeenkomstig de op internationaal niveau aangenomen richtsnoeren en acties;

ERKENNENDE DAT bedoelde chemische stoffen ook hoofdzakelijk en op grote schaal worden gebruikt voor legale doeleinden en dat de internationale handel niet mag worden belemmerd door buitensporige toezichtsprocedures;

HEBBEN BESLOTEN een overeenkomst betreffende de voorkoming van misbruik van precursoren en chemische stoffen die veelvuldig worden gebruikt voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen of psychotrope stoffen, te sluiten, en hebben te dien einde als hun gevolmachtigden aangewezen:

DE EUROPESE GEMEENSCHAP:

DE REPUBLIEK CHILI:

DIE, na overlegging van hun in goede en behoorlijke vorm bevonden volmachten,

OVEREENSTEMMING HEBBEN BEREIKT OVER HETGEEN VOLGT:

Artikel 1

Toepassingsgebied

1. In deze overeenkomst worden maatregelen vastgesteld ter versterking van de administratieve samenwerking tussen de overeenkomstsluitende partijen, ten einde misbruik te voorkomen van gecontroleerde stoffen die veelvuldig worden gebruikt bij de illegale vervaardiging van verdovende middelen of psychotrope stoffen. Daarbij mogen de rechtmatige belangen van handel en industrie evenwel niet worden geschaad.

2. Daartoe verlenen de overeenkomstsluitende partijen, overeenkomstig hun wettelijke en, in voorkomende gevallen, grondwettelijke bepalingen en rechtssysteem, elkaar conform deze overeenkomst bijstand, door met name:

- toezicht uit te oefenen op hun onderlinge handel in gecontroleerde stoffen, met als doel misbruik ervan voor illegale doeleinden te voorkomen,

- te zorgen voor wederzijdse administratieve bijstand, zodat de relevante wetgeving inzake de controle op de handel in die stoffen correct kan worden toegepast.

3. Onverminderd eventuele wijzigingen die kunnen worden aangenomen in het kader van de bevoegdheden van de Gemengde Follow-up Groep is deze overeenkomst van toepassing op de stoffen die zijn vermeld in tabellen I en II van de bijlage bij het Verdrag van 1988 zoals laatstelijk gewijzigd, in deze overeenkomst "gecontroleerde stoffen" genoemd.

Artikel 2

Toezicht op de handel

1. De overeenkomstsluitende partijen plegen overleg en delen elkaar uit eigen beweging elk vermoeden van misbruik van gecontroleerde stoffen voor de illegale

vervaardiging van verdovende middelen en psychotrope stoffen mee, met name wanneer bij een zending sprake is van ongebruikelijke hoeveelheden of omstandigheden.

2. Wat betreft de gecontroleerde stoffen van bijlage A bij deze overeenkomst, zendt de bevoegde autoriteit van de exporterende overeenkomstsluitende partij bij de afgifte van de uitvoervergunning en vóór het vertrek van de zending een afschrift van de uitvoervergunning naar de bevoegde autoriteit van de importerende overeenkomstsluitende partij. Wanneer de exporteur in het land van uitvoer beschikt over een open individuele vergunning voor verscheidene uitvoerverrichtingen, wordt daarvan in het bijzonder melding gemaakt.

3. Wat betreft de gecontroleerde stoffen van bijlage B bij deze overeenkomst, wordt de uitvoer slechts toegestaan indien de importerende overeenkomstsluitende partij daarmee heeft ingestemd.

4. De overeenkomstsluitende partijen verbinden zich ertoe, op basis van wederkerigheid en tijdig te reageren op de op grond van dit artikel verschafte gegevens of gevraagde maatregelen.

5. Bij toepassing van de bovengenoemde toezichtmaatregelen worden de rechtmatige belangen van de handel naar behoren in overweging genomen. In het bijzonder in de gevallen vallende onder lid 3 moet de importerende overeenkomstsluitende partij antwoorden binnen 15 werkdagen na de datum van ontvangst van de kennisgeving door de exporterende overeenkomstsluitende partij. Wordt binnen die termijn niet geantwoord, dan geldt dat als toestemming tot invoer. De weigering om een invoervergunning te verstrekken moet binnen die termijn schriftelijk aan de exporterende overeenkomstsluitende partij worden gemeld en met redenen zijn omkleed.

Artikel 3

Opschorting van zendingen

1. Onverminderd de toepassing van passende praktische maatregelen worden de zendingen opgeschort wanneer er volgens één van de overeenkomstsluitende partijen reeds voldoende aanwijzingen bestaan om aan te nemen dat bepaalde gecontroleerde stoffen zullen worden misbruikt voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen of psychotrope stoffen, dan wel wanneer, in de in artikel 2, lid 3, bedoelde gevallen, de importerende overeenkomstsluitende partij daarom verzoekt, met dien verstande dat in alle gevallen de voorschriften en procedures zijn nageleefd van het rechtssysteem van de overeenkomstsluitende partij die de opschortende maatregel moet nemen.

2. De overeenkomstsluitende partijen werken samen om elkaar alle informatie over de vermoedelijke gevallen van misbruik te verstrekken.

Artikel 4

Wederzijdse administratieve bijstand

1. De overeenkomstsluitende partijen verstrekken elkaar uit eigen beweging of op verzoek alle informatie om misbruik van gecontroleerde stoffen voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen of psychotrope stoffen te voorkomen en om onderzoek te doen naar de gevallen van vermoed misbruik. Zo nodig nemen zij de passende conservatoire maatregelen om misbruik te voorkomen.

2. Verzoeken om informatie of om conservatoire maatregelen worden zo spoedig mogelijk ingewilligd.

3. Verzoeken om administratieve bijstand worden behandeld volgens de wetgeving, voorschriften en andere rechtsinstrumenten van de aangezochte overeenkomstsluitende partij.

4. Ambtenaren van een overeenkomstsluitende partij kunnen, met de instemming van de andere overeenkomstsluitende partij, aanwezig zijn bij de op het grondgebied van laatstgenoemde partij verrichte onderzoeken.

5. De overeenkomstsluitende partijen verlenen elkaar bijstand om het leveren van bewijsmateriaal te vergemakkelijken.

6. De op basis van dit artikel verleende administratieve bijstand laat de bepalingen inzake strafrechtelijke samenwerking onverlet en geldt, behoudens de instemming van de justitiële autoriteiten, niet voor informatie die is verkregen krachtens bevoegdheden welke op verzoek van die autoriteiten worden uitgeoefend.

7. Informatie kan worden gevraagd over chemische stoffen die veelvuldig worden gebruikt voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen of psychotrope stoffen, doch niet onder het toepassingsgebied van deze overeenkomst vallen.

Artikel 5

Uitwisseling van informatie en vertrouwelijkheid

1. Alle informatie die in welke vorm dan ook ter uitvoering van deze overeenkomst wordt verstrekt, is vertrouwelijk overeenkomstig de regels die bij elke overeenkomstsluitende partij gelden. Zij valt onder de geheimhoudingsplicht, en geniet de bescherming welke voor soortgelijke informatie geldt krachtens de relevante wetgeving of voorschriften van de overeenkomstsluitende partij die de informatie heeft ontvangen.

2. Persoonsgegevens kunnen slechts worden uitgewisseld wanneer de ontvangende overeenkomstsluitende partij zich ertoe verbindt die gegevens op ten minste gelijkwaardige wijze te beschermen als het geval is in de betreffende zaak in de verstrekkende overeenkomstsluitende partij. De overeenkomstsluitende partijen verstrekken elkaar in verband hiermee informatie over de door hen dienaangaande toegepaste normen, in voorkomende gevallen met inbegrip van de door de lidstaten

van de Gemeenschap toegepaste wettelijke normen.

3. De verkregen informatie wordt uitsluitend voor de in deze overeenkomst omschreven doeleinden gebruikt. Wanneer een overeenkomstsluitende partij verzoekt om dergelijke gegevens voor andere doeleinden te gebruiken, dient zij de voorafgaande schriftelijke toestemming te vragen van de administratieve instantie die de informatie heeft verstrekt. Het gebruik van die informatie is dan onderworpen aan de door deze instantie vastgestelde beperkingen.

4. Lid 3 vormt geen beletsel voor het gebruik van de informatie bij gerechtelijke of administratieve procedures die naderhand worden ingesteld wegens niet-naleving van de wetgeving inzake gecontroleerde stoffen. De bevoegde instantie die de informatie heeft verstrekt, wordt van een dergelijk gebruik in kennis gesteld.

Artikel 6

Uitzonderingen op de verplichting tot administratieve bijstand

1. De overeenkomstsluitende partijen mogen de bijstand zoals voorzien in deze overeenkomst weigeren, wanneer dit:

a) de soevereiniteit van Chili of van een lidstaat van de Gemeenschap zou kunnen aantasten,

b) afbreuk zou kunnen doen aan de openbare orde, veiligheid of andere wezenlijke belangen, met name in de in artikel 5, lid 2, bedoelde gevallen, of

c) de schending vooronderstelt van een industrieel of commercieel geheim of een beroepsgeheim.

2. Indien een overeenkomstsluitende partij verzoekt om een vorm van bijstand die zij zelf desgevraagd geheel noch gedeeltelijk zou kunnen verlenen, vermeldt zij dit in haar verzoek. De andere overeenkomstsluitende partij dient dan te bepalen hoe zij op

een dergelijk verzoek zal reageren.

3. Indien de bijstand wordt geweigerd, dienen het daartoe strekkende besluit en de redenen welke eraan ten grondslag liggen, onverwijld aan de andere overeenkomstsluitende partij te worden meegedeeld..

Artikel 7

Technische en wetenschappelijke bijstand

De overeenkomstsluitende partijen werken samen bij het opsporen van nieuwe methoden van misbruik en het nemen van passende tegenmaatregelen, onder meer via technische samenwerking ter versterking van de administratieve structuren evenals van de nasporings- en controleorganen die in dat verband bestaan, en ter bevordering van de samenwerking met handel en industrie. De technische samenwerking kan met name betrekking hebben op opleiding en uitwisselingsprogramma's voor de betrokken ambtenaren en op de apparatuur die voor de uitvoering van deze overeenkomst noodzakelijk is.

Artikel 8

Uitvoeringsmaatregelen

1. De overeenkomstsluitende partijen beijveren zich om deze overeenkomst toe te passen met inachtneming van de noodzaak dat in de gehele interamerikaanse regio ten aanzien van de wetgeving inzake gecontroleerde stoffen een coherente benadering wordt gevolgd.

2. Elke overeenkomstsluitende partij wijst een of meer bevoegde autoriteit(en) aan om de toepassing van deze overeenkomst te coördineren. Voor de toepassing van deze overeenkomst onderhouden deze autoriteiten rechtstreeks contact met elkaar.

3. De overeenkomstsluitende partijen delen elkaar de bepalingen mee die zij ter uitvoering van de overeenkomst hebben aangenomen.

Artikel 9

Gemengde Follow-Up Groep

1. Er wordt een Gemengde Follow-up Groep voor het toezicht op precursoren en chemische stoffen ingesteld, hierna "Gemengde Follow-up Groep" te noemen, waarin elke partij bij deze overeenkomst is vertegenwoordigd. Deze groep wordt beschouwd als een subgroep van de gemengde commissie ingesteld bij artikel 35, lid 1, van de kaderovereenkomst voor samenwerking tussen de Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Chili, anderzijds.

2. De Gemengde Follow-up Groep handelt in onderlinge overeenstemming. Zij komt normaliter eenmaal per jaar bijeen; datum, plaats en programma worden in onderlinge overeenstemming vastgesteld. Voor zover mogelijk, worden de vergaderingen gehouden op hetzelfde ogenblik als die van de gemengde commissies en gemengde groepen die op dit gebied door de Gemeenschap en andere lidstaten van de Organisatie van Amerikaanse Staten zijn ingesteld.

Met instemming van de overeenkomstsluitende partijen kunnen buitengewone vergaderingen worden belegd.

3. De Gemengde Follow-up Groep stelt haar reglement van orde vast.

Artikel 10

Rol van de Gemengde Follow-Up Groep

1. De Gemengde Follow-up Groep voert het beheer over deze overeenkomst en ziet toe op de correcte toepassing ervan. Daartoe:

- houdt zij zich bezig met het bestuderen en uitwerken van praktische regels voor de goede werking van de overeenkomst;

- wordt zij regelmatig door de overeenkomstsluitende partijen in kennis gesteld van hun ervaringen met de toepassing van de overeenkomst;

- neemt zij in de in lid 2 bedoelde gevallen besluiten;

- doet zij in de in lid 3 bedoelde gevallen aanbevelingen;

- houdt zij zich bezig het bestuderen en uitwerken van de in artikel 7 beoogde maatregelen voor technische bijstand;

- houdt zij zich bezig met het bestuderen en ontwikkelen van eventuele andere vormen van samenwerking op het gebied van gecontroleerde stoffen.

2. De Gemengde Follow-up Groep neemt in onderlinge overeenstemming besluiten over wijzigingen in de bijlagen A en B.

De besluiten worden door de overeenkomstsluitende partijen conform hun eigen wetgeving ten uitvoer gelegd.

Indien een vertegenwoordiger van een overeenkomstsluitende partij in de Gemengde Follow-up Groep een besluit heeft aanvaard onder het voorbehoud dat de daartoe noodzakelijke procedures zijn gevolgd, treedt dit besluit - indien het geen datum bevat - in werking op de eerste dag van de tweede maand nadat kennis is gegeven dat aan deze vereisten is voldaan.

3. De Gemengde Follow-up Groep doet de overeenkomstsluitende partijen aanbevelingen voor:

a) wijzigingen in deze overeenkomst,

b) andere maatregelen die voor de toepassing van de overeenkomst vereist zijn.

Artikel 11

Verplichtingen in het kader van andere overeenkomsten

1. Voor de bepalingen van deze overeenkomst geldt, met inachtneming van de respectieve bevoegdheden van de Gemeenschap en haar lidstaten, dat zij:

   - geen afbreuk doen aan de verplichtingen van de overeenkomstsluitende partijen in het kader van andere internationale overeenkomsten of verdragen;

   - worden beschouwd als complementair ten opzichte van bestaande of eventuele toekomstige overeenkomsten inzake gecontroleerde stoffen tussen afzonderlijke lidstaten van de Gemeenschap en Chili; en

   - geen afbreuk doen aan de bepalingen inzake de uitwisseling, tussen de bevoegde diensten van de Commissie en de douaneautoriteiten van de lidstaten van de Gemeenschap, van alle in het kader van deze overeenkomst verkregen gegevens welke voor de Gemeenschap van belang zouden kunnen zijn.

2. In afwijking van lid 1 hebben de bepalingen van deze overeenkomst voorrang op de bepalingen van bestaande of eventuele toekomstige bilaterale overeenkomsten inzake gecontroleerde stoffen tussen lidstaten van de Gemeenschap en Chili, voor zover de bepalingen van laatstgenoemde overeenkomsten niet verenigbaar zijn met de bepalingen van deze overeenkomst.

3. Vraagstukken betreffende de toepasselijkheid van deze overeenkomst worden door de overeenkomstsluitende partijen via onderling overleg opgelost in het kader van de bij artikel 9 ingestelde Gemengde Follow-up Groep.

4. De overeenkomstsluitende partijen stellen elkaar ook in kennis van alle maatregelen die zij met andere landen op het gebied van gecontroleerde stoffen hebben getroffen.

Artikel 12

Inwerkingtreding

Deze overeenkomst treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand volgende op de datum waarop de overeenkomstsluitende partijen hun akten van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring hebben uitgewisseld, volgens de regels die van toepassing zijn voor elke overeenkomstsluitende partij.

Artikel 13

Geldigheidsduur en opzegging van de overeenkomst

1. Deze overeenkomst wordt gesloten voor een periode van vijf jaar en wordt daarna stilzwijgend verlengd voor opeenvolgende perioden van dezelfde duur.

2. Deze overeenkomst kan in onderlinge overeenstemming van de overeenkomstsluitende partijen worden gewijzigd.

3. Elke overeenkomstsluitende partij kan deze overeenkomst opzeggen, mits zij de andere overeenkomstsluitende partij daarvan twaalf maanden van te voren schriftelijk in kennis stelt.

Artikel 14

Authentieke teksten

Deze overeenkomst, die is opgesteld in twee exemplaren in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese, de Spaanse en de Zweedse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek, zal worden nedergelegd in het archief van het Secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie, dat een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift daarvan toezendt aan elke overeenkomstsluitende partij.

BIJLAGE A

Aan de in artikel 2, lid 2, bedoelde maatregelen onderworpen stoffen

Methylethylketon

Tolueen

Kaliumpermanganaat

Zwavelzuur

Aceton

Ethylether

Zoutzuur

Azijnzuuranhydride

Antranilzuur

Fenylazijnzuur

Piperidine

BIJLAGE B

Aan de in artikel 2, lid 3, bedoelde maatregelen onderworpen stoffen

Opmerking: *De lijst van stoffen dient - in voorkomende gevallen - altijd een verwijzing naar de zouten van die stoffen te bevatten.*

In de notulen van de Raad op te nemen verklaringen

1. **Ad artikele 1, lid 3**

"De Raad en de Commissie zijn het erover eens dat de wijzigingen van de bijlagen bij deze overeenkomst welke, in overeenstemming met artikel 1, lid 3, van de overeenkomst, tot gevolg zouden hebben dat de lijst van chemische stoffen zich niet meer beperkt tot de stoffen die zijn vermeld in de bijlage bij het Verdrag van de Verenigde Naties van 1988, door de Gemeenschap - behalve in met de speciale situatie van een land verband houdende uitzonderingsgevallen - slechts gunstig zullen worden beoordeeld indien met die wijzigingen wordt geanticipeerd op overeenkomstige wijzigingen van de bijlagen van genoemd Verdrag."

2. **Ad artikel 2, lid 2**

"De Raad en de Commissie merken op dat wanneer een exporteur beschikt over een open individuele vergunning, de eerste zin van artikel 2, lid 2, niet van toepassing is. De exporterende overeenkomstsluitende partij is, op grond van de tweede zin van artikel 2, lid 2, slechts verplicht de importerende overeenkomstsluitende partij in kennis te stellen van het bestaan en de inhoud van een dergelijke vergunning."

3. **Ad artikel 4**

"De Raad en de Commissie stellen vast dat de bepalingen van artikel 4 slechts van toepassing zijn voor zover zij betrekking hebben op de wederzijdse administratieve bijstand."

[4. **Ad artikel 4, lid 7**

"De Raad en de Commissie zijn het erover eens dat de overeenkomstsluitende partijen niet verplicht zijn de op grond van artikel 4, lid 7, gevraagde gegevens te verstrekken. Dit is zelfs het geval indien er geen enkele uitzondering op de verplichting tot administratieve bijstand zoals bedoeld in artikel 6 bestaat."]

5. **Ad artikel 5, lid 2**

"De Raad en de Commissie zijn het erover eens dat, voor het bepalen van het niveau en de voorwaarden voor de bescherming van de in artikel 5, lid 2, bedoelde gegevens, het recht van de lidstaat welke de gegevens rechtstreeks of onrechtstreeks heeft verstrekt, als referentiepunt wordt genomen."

6. **Ad artikel 5, lid 4**

"De Franse delegatie verklaart met betrekking tot artikel 5, lid 4, dat de in de zin van lid 3 door een instantie opgelegde beperkingen dienen te worden nageleefd wanneer die beperkingen betrekking hebben op het gebruik van de gegevens in een judiciële context."

7. **Ad artikel 6, lid 2** ***(geschrapt) - betreft de eerste keuzemogelijkheid die niet in de modelovereenkomst werd opgenomen***
(D - weigering wegens schending van een bedrijfs-, handels- of beroepsgeheim en/of wanneer de bescherming van de gegevens niet gelijkwaardig is aan de bescherming in het kader van het Duitse recht).]

8. **Ad artikel 7** ***(voormalige verklaring nr. 8)***

"De Raad en de Commissie zijn het erover eens dat de Gemeenschap geen verbintenissen inzake technische en wetenschappelijke ***samenwerking*** dient aan te gaan voor de nakoming waarvan er geen personele middelen in de lidstaten en bij de Commissie beschikbaar zijn."

9. **Ad artikel 10** ***(voormalige verklaring nr. 9)***

"De Raad en de Commissie verklaren dat de met betrekking tot vorm en inhoud van de aanvragen vast te stellen uitvoeringsbepalingen ten minste moeten beantwoorden aan de in het kader van andere vergelijkbare overeenkomsten voorgeschreven norm.".

FINANCIEEL MEMORANDUM
betreffende de ondertekening en sluiting van een overeenkomst inzake controle op precursoren van verdovende middelen en chemische stoffen tussen de Europese Gemeenschap en Chili

Er zij op gewezen dat alle elementen van deze maatregel reeds werden behandeld in het door de Raad op 25 september 1995 goedgekeurde financieel memorandum betreffende de «*onderhandelingen met de landen van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) over overeenkomsten inzake precursoren van verdovende middelen*». Voor deze maatregel zijn geen bijkomende middelen nodig.

1. BENAMING VAN DE MAATREGEL

Ondertekening en sluiting van een overeenkomst inzake controle op precursoren van verdovende middelen en chemische stoffen tussen de Europese Gemeenschap en Chili.

2. BEGROTINGSLIJNEN

A-1300	: Dienstreizen, lokaal vervoer en andere bijkomende kosten van de ambtenaren van de Commissie
A-2500	: Vergaderingen in het algemeen
B7-6210	: Noord-Zuid-samenwerking op het gebied van de bestrijding van drugs en drugsverslaving

3. JURIDISCHE GRONDSLAG

- Verordening (EEG) Nr. 3677/90 van de Raad van 13 december 1990 (PB Nr. L 357 van 20.12.90, blz. 1), zoals laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) Nr. 900/92 van de Raad van 31 maart 1992 (PB Nr. L 96 van 10.4.92, blz. 1) en ten uitvoer gelegd bij Verordening (EEG) Nr. 3796/92 van de Commissie van 21 december 1992 (PB Nr. L 383 van 29.12.92, blz. 17), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) Nr. 2093/97 van de Commissie (PB Nr. L 267 van 25.10.97, blz. 11) .
- Verordening (EEG) Nr. 2046/97 van de Raad van 13.10.1997 .

4. OMSCHRIJVING VAN DE MAATREGEL

4.1. Algemeen doel

Totstandbrenging van gecoördineerde handelscontroles op precursoren van verdovende middelen in het belang van beide partijen en versterking van de Noord-Zuid-samenwerking en het transatlantisch partnerschap op het gebied van de drugsbestrijding.

4.2. Looptijd en verlenging

Vijf jaar; kan vervolgens ieder jaar stilzwijgend worden verlengd. 01.01.1999 – 31.12.2004

5. INDELING VAN DE UITGAVEN OF ONTVANGSTEN

Deel A: NGK

Deel B: NVU/GK

6. AARD VAN DE UITGAVEN OF ONTVANGSTEN

Gesubsidieerd voor 100%.

7. FINANCIËLE GEVOLGEN

7.1. Berekeningsmethode van de totale kosten van de maatregel
(verhouding tussen de individuele en totale kosten)

Programmering voor 30.000 ecu per jaar met ingang van het begrotingsjaar 1998.

7.2. Verdeling over de onderdelen van de maatregel

Vastleggingskredieten in miljoenen ecu (lopende prijzen)

Verdeling	Jaar 1998	VOB 1999	Totaal
Opleiding	0,030	0,030	0,060
Totaal	0,030	0,030	0,060

7.3. Tijdschema voor betalingsverplichtingen en betalingen

in miljoenen ecu (lopende prijzen)

	1998	VOB 1999	Totaal
Betalingsverplichtingen	0,030	0,030	0,060
Betalingen			
1998	0,030		0,030
1999		0,030	0,030
Totaal	0,030	0,030	0,060

8. MAATREGELEN TER BESTRIJDING VAN FRAUDE

De voor fraudebestrijding verantwoordelijke communautaire organen, te weten de Rekenkamer en Financiële Controle, nemen de passende maatregelen.

Bovendien wordt bij de overeenkomst met Chili inzake controle op precursoren een Gemengde Follow-up Groep opgericht als subgroep van de gemengde commissie ingesteld bij de kaderovereenkomst voor samenwerking. Die Gemengde Follow-up Groep zal de tenuitvoerlegging van de overeenkomst inzake controle op precursoren beoordelen en erop toezien dat de gefinancierde projecten aan de doelstellingen van de overeenkomst beantwoorden.

9. ELEMENTEN VAN EEN KOSTEN/BATEN-ANALYSE

9.1. Kwantificeerbare specifieke doelstellingen; doelgroep

Toezicht op de internationale handel in precursoren van verdovende middelen is van directe invloed op de mate waarin chemicaliën beschikbaar zijn voor de illegale productie van verdovende middelen. Verbetering van de internationale samenwerking maakt de levering van verboden verdovende middelen een stuk moeilijker en draagt bij tot het halen van de doelstellingen voor volksgezondheid doordat er minder verboden verdovende middelen op de markt zijn.

9.2. Motivering van de maatregel

De maatregel beantwoordt aan de internationale verbintenissen van de Gemeenschap (VN-Verdrag van 1988, de op de Economische Topconferentie van Londen 1991 goedgekeurde aanbevelingen van de Chemical Action Task Force van de G7).

9.3. Toezicht en evaluatie

Op de doeltreffendheid van de overeenkomst en de daarop betrekking hebbende technische bijstand wordt toegezien door de in het kader van de overeenkomst ingestelde Gemengde Follow-up Groep. Door controles ter plaatse wordt bovendien beantwoording aan de doelstellingen van de overeenkomst verzekerd.

10. ADMINISTRATIEVE UITGAVEN (AFDELING III, DEEL A, VAN DE BEGROTING)

De eigenlijke terbeschikkingstelling van de nodige administratieve middelen is afhankelijk van het jaarlijks besluit van de Commissie inzake de toewijzing van middelen, waarbij rekening wordt gehouden met de door de begrotingsautoriteit toegestane extra personeelsleden en bedragen.

10.1. Invloed op het aantal posten

Er is geen behoefte aan bijkomend personeel.

Soort post		Personeel voor het beheer van de maatregel		Herkomst van de middelen		Termijn
		Permanente posten	Tijdelijke posten	Middelen beschikbaar in de betrokken DG's of diensten	Bijkomende middelen	
Ambtenaren of tijdelijk personeel	A B C	1	1			
Andere middelen						
Totaal		1	1			

10.2. Totale kosten bijkomende personele middelen

Er is geen behoefte aan bijkomende middelen.

Omvang herschikte kredieten: 2 x 108.000 ecu per jaar = 216.000 ecu.

in ecu

	Bedragen	Berekeningsmethode
Ambtenaren	108.000	2x108.000
Tijdelijk personeel	108.000	
Andere middelen (begrotingslijn vermelden)		
Totaal	216.000	

10.3. Toename van de andere administratieve uitgaven als gevolg van de maatregel

Onderstaande bedragen komen beschikbaar door herschikking van kredieten.

in ecu

Begrotingsonderdeel	Bedragen	Berekeningsmethode
A-701	8.480	zie lager onder 1)
A-7030	9.750	zie lager onder 2)
Totaal	18.230	

De vermelde bedragen komen overeen met de uitgaven voor 12 maanden omdat de maatregel een onbeperkte looptijd heeft.

1) Missies (A-701): 1 missie per jaar voor 2 ambtenaren (duur: 4 dagen).

	in ecu
- Zuid-Amerika	
reis =	2 x 3.500
verblijf =	2 x 4 x 185
	8.480

2) Vergaderingen (A-7030): eenmaal per jaar beurtelings te Brussel en in Zuid-Amerika[2].

	in ecu
- Brussel: reiskosten = 15 vertegenwoordigers lidstaten x 650 ecu =	9.750
- Jaarlijkse gemiddelde kosten = (9.750+8.480) / 2 =	9.115

[2] Na goedkeuring door het Coreper betaalt de Raad de reiskosten van de vertegenwoordigers van de lidstaten die in het buitenland de vergaderingen in het kader van de overeenkomst inzake controle op precursoren bijwonen.

ISSN 0254-1513

COM(98) 359 def.

DOCUMENTEN

NL 11 05 15

Catalogusnummer : CB-CO-98-376-NL-C

ISBN 92-78-37075-4

Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen

L-2985 Luxemburg

27